

		Wissen, was morgen zählt
Census of Buildings ar on 9 May 2011	_	
Please return the questionnai	re within 2 weeks of rece	eipt in the return envelope or complete it online.
		so complete the questionnaire on the internet. you at www.zensus2011.de.
online	Your questionnaire number	r: Your activation code:
Purpose of the survey This survey collects data on the stock. To this end, the owners, me ties entitled to use or dispose of	nanagers or other par-	are questioned in writing. The survey is part of the 2011 Census.
General information		
Property address  Buildi	ng ID:	Please give a daytime telephone number where we can contact you to resolve any queries!  ///////////////////////////////////
All questions in this questionna	ire refer to this address.	www.zensus2011.de
<ol> <li>Is there at least one buildin space or an inhabited accomproperty address?</li> <li>Are you obliged to provide in building(s) or dwelling(s) at the because you are, for example</li> </ol>	modation at the formation on the ne property address	Yes / Go to question 2.  No / End of survey. Please return the questionnaire.  Yes / Go to question 4.  No / Go to question 3 and return the questionnaire afterwards.
3 Data on the new owner (or m	anager):	questionnante artei warasi
First name: Surname / company: Street, House number: Postcode, place name, country:		
4 Do you own other buildings w		Please request a questionnaire for each of the other buildings. Now go

GWZ 2011

Yes

No .....

to question G1 on page 2.

Go to question G1 on page 2.

this property address (e.g. rear building) for which

you have not received a questionnaire?

Ple	ase proceed as follows:	
1.	Answer the questions in the order given. Please mark only one question.	e answer for each
2.	Please use a black or blue ballpoint pen to complete the questi	ionnaire.
3.	When entering text, please use block capitals.	
	Example: Surname: SCHÜLLER	
	Street: MUSTERSTRABE	
4.	If you wish to correct an answer, please make sure that the coclear so that there can be no doubt about your answer.	rrection is
	Example: Use of the dwelling on 9 May 2011	
	Occupied by owner	x
	Let for residential use	
5.	Instructions on the questions are highlighted like this: $\blacksquare$ . When answering the questions, please observe instructions $\blacksquare$ document attached.	to 14 in the
Qu	estions about the building	
G1	What type of building is it?  In residential buildings at least half of the floor space is used for residential purposes. In other buildings with residential space less than half of the floor space is used for residential purposes.	Who owns the building? 5  For buildings containing freehold dwellings please always mark commonhold owners even if all the freehold units have the same owner.
		Commonhold owners/
	Residential building (no residential home)  Other building with residential space, e.g.	Private individual(s)
	commercial building containing a dwelling	Housing co-operative
	Residential home where occupants have their own household	Private sector housing company
	Inhabited accommodation, e.g. summer-house, portacabin	Other private sector company
G2	How many dwellings are in the building? 2	Municipality or municipal housing company
	Please indicate "1" for a one-family house. Include dwellings used for commercial purposes.	Federation, State
	Number of dwellings	Non-profit organisation, e.g. church
G3	What type of building is it?	66 What is the main type of heating in the building? [6]
	Detached one-family or multi-family house	District heating (long-distance heating)
	Semi-detached one-family or multi-family house	Block heating
	Terraced one-family or multi-family house	Central heating
	Other type of building	Single-storey heating
G4	In what year was the building	Single-room or multi-room stoves (incl. night storage heating)
	completed? 4  If you do not know the exact year of construction, please give an estimate	No heating in the building or in the dwellings

Page 2 GWZ 2011

## **Questions about dwellings** You can enter data for up to 6 dwellings on the following pages

If yo	ou are the owner er the data under	of a <b>one-fan</b>	<b>nily house</b> or o	3 1	3	dwelling, please
Dw	elling 1					
W1	Please enter t Start with the			nes of up	to two pe	ersons living in the dwelling on 9 May 2011.
						ouse/dwelling. Leave these boxes blank if it is a diplomat's used exclusively for commercial purposes.
	Occupant 1:	First name	/ / / / /	/ / / /	////	///////////////////////////////////////
		Surname	/ / / / /	/ / / /	/////	
	Occupant 2:	First name	/ / / / /	/ / / /	/////	
		Surname	/ / / / /	/  /  /  /	/////	
	Is it a freehold dwelling?	d	Yes /		Go to quest	ion W2.
	(let or owner-od	ccupied)	No		Go to quest	ion W3.
W2	Who owns the	dwelling?	8		W5	How many rooms are in the dwelling?
	Private individua	_		. /		Please count in the kitchen as well as every room of 6m² or more (except bathroom, toilet, corridor).
	Private sector c	ompany		. /		Number of rooms
	Public sector co	mpany, churc	n or the like	. /	W6	Is there a toilet in the dwelling?
	Housing co-ope	rative		. /		Yes / No /
W3	How is the dw 2011? 9	elling being	used on 9 Ma	<b>V</b>	W7	Is there a bathtub or shower in the dwelling? 12
	Occupied by ow	ner		. /		Yes / No /
	Let for residenti	ial use		. /	W8	How many persons are living in the
	Vacant			. /		dwelling on 9 May 2011? II
	Whole dwelling commercial pur		ely for		WO	Number of persons // //
	If the whole dwell purposes, there a on this dwelling.	ire no more que	stions to answer		W9	This dwelling is 14 a holiday or leisure dwelling (not continuously used for commercial/
W4	What is the flo	oor space of	the dwelling?	10		hotel purposes)
	Floor space in m	າ²		///		a diplomat's dwelling/dwelling of foreign armed forces
						none of the two

### Please continue here

Are you obliged to provide information on other dwellings in the building?

GWZ 2011

'es	 /

Go to dwelling 2.

End of survey. Please return the questionnaire.

Dwellin	<b>a</b> 2					
W1 Pleas	_	e up to two p	ersons who are	e living in t	the dw	relling on 9 May 2011.
Occur	oant 1:	First name	/ / / / /	/ / / /	/ / /	///////////////////////////////////////
		Surname	//////	/ / / /	///	///////////////////////////////////////
Occur	oant 2:	First name		/////	///	///////////////////////////////////////
Occup	Jani Z.		//////	/////	/ /	
W2 <b>Only</b> 1	for freeh	Surname old dwellings	<u> </u>	7  7  7  7	7 7 7	How many rooms are
Who	owns the	dwelling?				in the dwelling?
Private	e individua	al(s)		/	W6	Toilet in the dwelling
Private	e sector co	ompany		/		Yes / No /
Public	sector co	mpany, church	or the like	/	W7	Bathtub or shower in the dwelling 12
Housir	ng co-ope	rative		/		Yes No
N3 <b>Use o</b>	f the dwe	elling on 9 Ma	ay 2011? 9		W8	How many persons are living in the dwelling on 9 May 2011?
Occup	oied by ow	ner			W9	This dwelling is 14
Let for	r residenti	al use		/		a holiday or leisure dwelling
Vacan	t					a diplomat's dwelling/dwelling of foreign armed forces
	dwelling of the dwelling of th	used exclusive poses	ly for			
						none of the two/_
N4 Floor	space of	the dwelling	in m <sup>2</sup> 10	/ /		
wellin	g 3					7
W1 <b>Pleas</b>	e indicat	e up to two p	ersons who are	A Marin or Inc.		
				e living in t	the dw	elling on 9 May 2011. 7
Occup	oant 1:	First name	//////	/	the dw	relling on 9 May 2011.
Occup	oant 1:	First name Surname	/////	/ / / / /		relling on 9 May 2011. 7  / / / / / / / / / / / / / / / / / /
		Surname				relling on 9 May 2011.
	oant 1:	Surname First name				relling on 9 May 2011.
Occup	oant 2:	Surname		/ / / / / / / / / / / / / / /	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /	relling on 9 May 2011.
Occup  N2 Only 1  Who	pant 2:  for freehowns the	Surname First name Surname old dwellings dwelling?			/	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /
Occup  V2 Only 1  Who o	oant 2:  for freehowns the e individua	Surname First name Surname old dwellings dwelling? 8			/	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /
Occup  W2 Only 1  Who o	oant 2:  for freehowns the e individua	Surname First name Surname old dwellings dwelling? 8		/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /	/   /   /   /   /   /   /   /   /   /	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /
Occup  W2 Only 1  Who o	for freehowns the e individual e sector co	Surname First name Surname old dwellings dwelling? 8 al(s)		/	/   /   /   /   /   /   /   /   /   /	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /
Occup  W2 Only 1  Who o  Private  Private  Public	for freehowns the e individual e sector consector consec	Surname First name Surname old dwellings dwelling? 8 al(s)		/	/	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /
Occup  Walter  Private  Private  Public  Housin  W3 Use o	for freehowns the e individual e sector collage co-oper fithe dwe	Surname First name Surname Old dwellings odwelling?  al(s) Dimpany Dimpany, church rative Pling on 9 Ma	or the like		/	
Occup  Walter  Private  Private  Public  Housin  W3 Use o	for freehowns the e individual e sector collage co-oper fithe dwe	Surname First name Surname Old dwellings odwelling?  al(s) Dimpany Dimpany, church rative Pling on 9 Ma	or the like		/	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /
Occup  W2 Only 1 Who o Private Private Public Housin W3 Use o Occup	for freehowns the e individual e sector con sector con freehold by own	Surname First name Surname Surname old dwellings dwelling? 8 al(s) company company, church rative celling on 9 Ma	or the like		/	
Occup  W2 Only f Who o  Private Public Housin  W3 Use o Occup Let for	for freehowns the e individual e sector colong co-oper the dwell of the dwell of the dwell r residential to the colon to the colon to the dwell e to the dwe	Surname  First name  Surname  old dwellings  dwelling? 8  al(s)  pmpany, church  rative  elling on 9 Ma  ner  al use	or the like		/	How many persons are living in the dwelling on 9 May 2011?
Occup  W2 Only f Who o Private Private Public Housin W3 Use o Occup Let for Vacan Whole	for freehowns the e individual e sector colong co-oper the dwell of the dwell of the dwell r residential to the colon to the colon to the dwell e to the dwe	Surname  First name  Surname  Surname  old dwellings  dwelling? 8  al(s)  mpany, church  rative  elling on 9 Ma  ner  al use  used exclusive	or the like		/	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /
Occup  Wa Only 1  Who o  Private  Private  Public  Housin  Vacan  Whole  comm	for freehowns the e individual e sector connig co-oper of the dwe oied by own residential to the dwelling of the individual e dwelli	Surname  First name  Surname  Surname  old dwellings  dwelling? 8  al(s)  mpany, church  rative  elling on 9 Ma  ner  al use  used exclusive  poses	or the like		/	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /

Page 4 GWZ 2011

GWZ 2011

# Please mark your answers in the official 2011 Census questionnaire.

) <u>w</u>	velling 4					
		te up to two p	persons who ar	e living in	the dwellin	g on 9 May 2011. 7
	Occupant 1:	First name	/ / / / /	/ / / /	/ / / /	/
		Surname	/ / / / /	/ / / /	/ / / /	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / / /
	Occupant 2:	First name	/ / / / /	/ / / /	//////	///////////////////////////////////////
	·	Surname	/ / / / /	/ / / /	/ / / /	///////////////////////////////////////
W2	Only for freeh Who owns the					y many rooms are de dwelling?
				/		et in the dwelling
		. ,		/	Yes .	/ No /
		. ,	h or the like	7	W7 Bath	ntub or shower in the dwelling 12
				7	Yes .	/ No /
٧3	Use of the dw		ay 2011? 9	<u>'</u>		many persons are living in the
				/		lling on 9 May 2011? 13 / /
	Let for resident	tial use		/		dwelling is 14 holiday or leisure dwelling
	Vacant			/	a	diplomat's dwelling/dwelling of foreign
	Whole dwelling	used exclusive			ar	med forces/
	commercial pui	rposes			nc	one of the two
V4	End of survey for Floor space of	_	/	//	IIC	
)w	Floor space of velling 5	f the dwelling	g in m <sup>2</sup> 10	re living in		g on 9 May 2011. 7
w	Floor space of velling 5	f the dwelling	g in m <sup>2</sup> 10	re living in		
w	Floor space of relling 5 Please indicat	f the dwelling	g in m <sup>2</sup> 10			
w	Floor space of velling 5 Please indicate Occupant 1:	f the dwelling te up to two p	g in m <sup>2</sup> 10	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /		
w	Floor space of relling 5 Please indicat	te up to two prince surname	g in m <sup>2</sup> 10	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /		g on 9 May 2011. 7  / / / / / / / / / / / / / / / / / /
V1	Floor space of velling 5 Please indicate Occupant 1: Occupant 2: Only for freeh	f the dwelling te up to two p First name Surname First name Surname Surname	persons who ar  ////// ///// s:		the dwellin	g on 9 May 2011. 7  / / / / / / / / / / / / / / / / / /
<b>\W</b>	Floor space of velling 5 Please indicate Occupant 1: Occupant 2: Only for freeh Who owns the	f the dwelling te up to two p First name Surname First name Surname and dwellings and dwelling?	persons who ar  ////// ///// s:		the dwellin	g on 9 May 2011. 7  / / / / / / / / / / / / / / / / / /
V1	Floor space of velling 5 Please indicate Occupant 1: Occupant 2: Only for freeh Who owns the Private individual	f the dwelling  te up to two p  First name  Surname  First name  Surname  and dwellings  and(s)	persons who are the first that the f	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /	the dwellin	g on 9 May 2011. 7  / / / / / / / / / / / / / / / / / /
W W1	Floor space of Velling 5 Please indicate Occupant 1: Occupant 2: Only for freeh Who owns the Private individue Private sector of the Velling 5	f the dwelling  te up to two p  First name  Surname  First name  Surname  and dwelling:  and(s)	g in m <sup>2</sup> 10 // persons who ar / / / / / / / / / / / / ss:	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /	the dwellin  / / / / /  / / / /  How W5 in th W6 Toile	g on 9 May 2011. 7  / / / / / / / / / / / / / / / / / /
V1	Floor space of Velling 5 Please indicate Occupant 1: Occupant 2: Only for freeh Who owns the Private individual Private sector of Public sector control of the Public sector control of the Private of the Private sector of Public sector control of the Public sector control of th	f the dwelling  te up to two p  First name  Surname  First name  Surname  and dwelling:  and(s)	persons who are the like	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /	the dwellin  / / / / /  / / / /  How W5 in th W6 Toile	g on 9 May 2011. 7  / / / / / / / / / / / / / / / / / /
V1 V2	Floor space of Velling 5 Please indicate Occupant 1: Occupant 2: Only for freeh Who owns the Private individual Private sector of Public sector control of the Public sector control of the Private of the Private sector of Public sector control of the Public sector control of th	f the dwelling te up to two p First name Surname First name Surname and dwelling: all(s)	persons who are the like	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /	the dwellin  / / / / /  / / / /  How  W5 in th  W6 Toile  Yes  W7 Bath  Yes  W8 How	g on 9 May 2011. 7  ///////////////////////////////////
W1 W2	Floor space of Velling 5 Please indicated Occupant 1: Occupant 2: Only for freeh Who owns the Private individual Private sector of Public sector of Use of the dw	f the dwelling  te up to two p  First name  Surname  First name  Surname  and dwelling:  and(s)	persons who are the like	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /	the dwellin  / / / / /  / / / / /  How W5 in th W6 Toile Yes W7 Bath Yes W8 How dwe	g on 9 May 2011. 7  / / / / / / / / / / / / / / / / / /
W1 W2	Floor space of Velling 5 Please indicate Occupant 1: Occupant 2: Only for freeh Who owns the Private individue Private sector of Public sector of Use of the dwo Occupied by own	f the dwelling  te up to two p  First name  Surname  First name  Surname  and dwelling:  and(s)  company  company, church  crative  relling on 9 May  wher	g in m <sup>2</sup> 10 // persons who ar / / / / / / / / / / / ss: 8	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /	the dwellin  / / / / /  / / / / /  How W5 in th W6 Toile Yes W7 Bath Yes W8 How dwe W9 This	g on 9 May 2011. 7  ///////////////////////////////////
V1 V2	Floor space of Velling 5 Please indicate Occupant 1: Occupant 2: Only for freeh Who owns the Private individue Private sector of Public sector of Use of the dwo Occupied by own Let for resident	f the dwelling  te up to two p  First name  Surname  First name  Surname  and dwelling:  and(s)  company, church  crative  relling on 9 May  where  stal use	persons who are for the like	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /	the dwellin  / / / / /  / / / / /  How W5 in th W6 Toile Yes W7 Bath Yes W8 How dwe W9 This a	g on 9 May 2011. 7  / / / / / / / / / / / / / / / / / /
W1 W2	Private individue Private sector con Housing co-ope Use of the dwo Occupied by own Let for resident Whole dwelling commercial pur space of the dwelling commerc	f the dwelling  te up to two p  First name  Surname  First name  Surname  and dwellings  and(s)	persons who are 10 // // // // // // // // // // // // //	/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /	the dwellin  / / / / /  / / / / /  How W5 in th W6 Toile Yes W7 Bath Yes W8 How dwe W9 This a i ar	g on 9 May 2011. 7  ///////////////////////////////////

Please indica	te up to two	persons who ar	e living i	n the dw	velling on 9 May 2011. 🏿 🔻
Occupant 1:	First name	/ / / / /	/ / / /	/ / / .	/
	Surname	/ / / / /	/ / / /	/ / / /	/
Occupant 2:	First name	//////	/ / /	/ / / /	///////////////////////////////////////
·	Surname	//////	/ / /	/ / / /	///////////////////////////////////////
Only for freel				\\/F	How many rooms are
Who owns th	_	8	/		in the dwelling?
			7		Yes / No /
			7	W7	Bathtub or shower in the dwelling 12
		h or the like	/	•••	
			/	\M/Q	Yes No / How many persons are living in the
Occupied by over	-	lay 2011? 9	/	VVO	dwelling on 9 May 2011?
			7	W9	This dwelling is 14
Let for residen	tial use				a holiday or leisure dwelling
					a diplomat's dwelling/dwelling of foreign armed forces
Whole dwelling commercial pu	rposes	ely for			none of the two
Floor space o	f the dwellin	g in m² 10	7 7	the ha	ore than 6 dwellings in the building, please use e separate continuation questionnaire. If you ave not received a continuation questionnaire, ease contact us to request one.
mments		<b>4 7</b>			
		ts or add supplen enter that inform			e building or
the dwellings t	Herein, piease	enter that inform	auon nere	÷.	
Thank you	verv much	for your supp	ort.		
, 5 4	,	, can capp	. J. <b></b>		

Page 6 GWZ 2011



#### Census of Buildings and Housing on 9 May 2011

#### Instructions for page one of the questionnaire

A **separate building and housing questionnaire** has to be completed for each building with residential space and for each inhabited accommodation.

A building with residential space is defined as:

- every detached building or
- every building in a group of semi-detached buildings separated by a firewall. As a rule, semi-detached buildings can be recognised by their separate entrance and separate staircase which lead to at least one dwelling, irrespective of whether the dwellings are occupied or vacant.

Inhabited accommodations include **inhabited** summerhouses, **inhabited** construction site trailers, **inhabited** portacabins and the like.

If you are the owner of several buildings with residential space, please request a separate building and housing questionnaire for each building, even if these buildings have the same address.

### Instructions on the questions about the building

Please mark residential building if at least half of the total useful floor space in the building is used for residential purposes and it is not a residential home. If less than half of the total useful floor space is used for residential purposes, because the building mainly contains, for example, shops or offices, please mark other building with residential space.

**Residential homes** are residential buildings that are mainly used to meet the housing needs of specific population groups (e.g. student hall of residence, home for elderly people). Residential homes contain common rooms. The occupants of residential homes have their own household. Please mark **residential home** even if the building includes, for example, a long-term care unit.

**Inhabited accommodations** are temporary structures. They include, for instance, summerhouses, construction site trailers, shacks, mobile homes (e.g. on camping sites), portacabins, huts in allotment gardens, hunting lodges, vineyard huts, Alpine cabins and permanently anchored houseboats provided that the latter are continuously inhabited.

- Please indicate the **number of all dwellings in the build- ing**, irrespective of whether they are currently occupied or not. Accessory apartments in one-family houses have to be counted as separate dwellings. Please count in dwellings that were originally intended for residential purposes but are now used exclusively for commercial purposes (e.g. because they accommodate medical practices or offices). Do not include salesrooms. In the case of **residential homes** (where occupants have their own household), each self-contained unit is counted as a dwelling if it can be entered directly from a staircase, corridor or the outside.
- **Detached one-family or multi-family house:** This may be, for instance, a detached one-family house or a detached high-rise building.

**Semi-detached house:** A building erected side-by-side with one other building, irrespective of whether the buildings are one-family or multi-family houses.

**Examples of semi-detached houses:** 



**Terraced house:** A building erected side-by-side with at least two other buildings, irrespective of whether they are one-family or multi-family houses. The buildings need not have the same design and may be set in a staggered line

or at different levels. This category includes end of terrace

#### **Examples of terraced houses:**



**Other type of building:** All types of buildings that are not detached, semi-detached or terraced houses and all types of inhabited accommodations.

- Indicate the year in which the building was originally completed. For buildings that were rebuilt after complete destruction, the year of construction is the year in which the building was rebuilt. If you do not know the exact year of construction, please give an estimate.
- Exclusively where a building (multi-family house) has been split into freehold dwellings in accordance with the Housing Property Act. Commonhold owners must not be marked in the case of adjacent one-family houses (e.g. semi-detached or terraced houses) that have been split into separate units under the Housing Property Act. In that case, one of the other categories must be chosen (usually: private individual(s)).

**Private individual(s):** All natural persons. This refers, for instance, to individuals, couples or other groups of persons, such as communities of heirs.

**Housing co-operative:** All housing companies with the legal form of a co-operative.

**Private sector housing company:** All housing companies under private law, excluding co-operatives.

**Other private sector company:** All companies under private law owning dwellings that were not primarily purchased to be rented out (e.g. banks, insurance companies, funds).

**Municipality or municipal housing company:** Company or institution in which the municipality holds more than 50% of the nominal capital or voting rights.

GWZ 2011 Page 7

**Federation, State:** Company or institution in which the Federation or the State holds more than 50% of the nominal capital or voting rights.

Non-profit organisation: e.g. churches.

**District heating:** District heating is a system where the heat for entire residential areas is produced centrally in a district heating plant (also called long-distance heating).

**Block heating:** This applies where the heat for an entire block of buildings is produced by a central heating system whose heat source is inside, attached to, or very close to one of the buildings (also called short-distance heating).

**Central heating:** A central heating system supplies heat to all dwelling units in a building from one central source of heat that is located inside the building (usually in the cellar).

**Single-storey heating:** Single-storey heating is a system where all the rooms of a self-contained dwelling are heated from a central source of heat (e.g. gas furnace) that is usually located inside the dwelling.

**Single-room or multi-room stoves:** Single-room stoves (e.g. coal stoves or night storage heaters) only heat the room in which they are placed; usually, they are firmly installed. A multi-room stove (e.g. tile stove) supplies heat to several rooms at once (sometimes by air ducts).

Heat recovery systems/controlled ventilation systems in passive houses are considered here as "heating" and should be allocated to the relevant category (usually: central heating).

If there are several heating systems in a building, please mark the one that supplies heat for the largest proportion of the floor space.

### Instructions on the questions about dwellings

A **dwelling** is defined as a self-contained unit for residential use that usually consists of adjoining rooms and enables the occupants to have their own household.

Dwellings have a separate entrance with direct access from the outside, a staircase or vestibule. The dwelling may however include cellar or attic rooms that are outside the actual dwelling but have been converted for residential use (e.g. mansards).

- The first names and surnames of up to two persons who permanently or regularly live in the dwelling even if they are not staying in the dwelling on 9 May. In the case of let dwellings, please look up the names in the rental contract, if necessary. If you do not know the names of the persons actually living in the dwelling, please enter the names of the persons with whom the contract was made. For holiday dwellings (see 14), please enter the names of the persons who normally use the dwelling.
- This question must only be answered for freehold dwellings in multi-family houses, that is, whenever the category "commonhold owners" was marked in question G5.

**Private sector company:** Including private sector housing companies.

**Public sector companies, churches or the like:** Companies or institutions in which municipalities, the Federation or the States hold more than 50% of the nominal capital or voting rights. Non-profit organisations such as churches also come under this category.

Occupied by owner: If at least one of the occupants owns the dwelling, even if the dwelling is occupied by sub-tenants besides the owner.

Please mark **let for residential use** if the **dwelling** has been rented out for residential use or if someone is allowed to use it rent-free.

A dwelling is considered as **vacant** if it is neither rented out on the reference day nor occupied by the owner and is not a holiday or leisure dwelling (see 14). If the dwelling cannot be used for some time because of alterations or renovations – while the tenancy continues – the dwelling is not considered as vacant.

The category **exclusive commercial use** applies if the dwelling is not used for residential purposes but only and exclusively for commercial purposes (e.g. as office, medical practice). Dwellings that are continuously let for commercial/hotel purposes as holiday dwellings are also used exclusively for commercial purposes.

**10 Floor space:** Total useful floor space of the dwelling. Rooms outside the self-contained dwelling (e.g. mansards) and cellar and attic rooms converted for **residential use** also form part of the dwelling.

To calculate the useful floor space (in accordance with the Useful Floor Space Ordinance), include:

- the full floor space of rooms/parts of rooms with a clear height of at least 2 metres;
- half the floor space of rooms/parts of rooms with a clear height of at least 1 metre but less than 2 metres; conservatories without heating, swimming pools and similar fully enclosed rooms;
- usually a quarter, but no more than half, of the floor space of balconies, loggias, roof gardens, terraces.

If you do not know the exact floor space, please give an estimate.

- The number of rooms includes all living, dining and bedrooms and other separate rooms (e.g. habitable cellar and attic rooms) of at least 6m<sup>2</sup> as well as self-contained kitchens irrespective of their size. The bathroom, toilet, corridor and utility rooms are in principle not included. A living room with a dining area, bedroom area or kitchenette should be counted as **one** room. Accordingly, open-plan dwellings in which the living spaces are not structurally separate from each other (e.g. loft apartments) consist of only **one** room.
- **Bathtub or shower:** Mark **no** if there are only portable shower units or bathtubs that are not permanently connected to the water supply and drain pipes.
- The number of persons living permanently or regularly in the dwelling even if they are not staying in the dwelling on 9 May. If the exact number is not known, please indicate the number of persons living in the dwelling as known to you. For private holiday and leisure dwellings (see 14) please indicate the number of persons normally using the dwelling.
- 14 Holiday or leisure dwellings are dwellings where people only spend private leisure time (e.g. weekends, holidays, vacations, etc.). Holiday and leisure dwellings can be found in all kinds of buildings (e.g. weekend and holiday home, multifamily house). They may be used by the owner or be rented out permanently (or let free of charge) to a third party for leisure-time use.

This does not include holiday dwellings that are continuously let for commercial/hotel purposes.

The dwelling is a **diplomat's dwelling** or a **dwelling of foreign armed forces** if at least one of the occupants is a member of a foreign diplomatic mission, of foreign armed forces or the like, irrespective of whether they are owners or tenants.

Page 8 GWZ 2011



#### Census of Buildings and Housing on 9 May 2011

#### Notification in accordance with Article 17 of the Federal Statistics Law

#### Purpose, type and scope of the survey, legal bases

Current official statistical data on buildings and dwellings are based on the results of the population census conducted in the old States in 1987 and of the census of buildings and housing conducted in the new States in 1995 as well as on intercensal estimates produced since that time. Updating those data and putting them on a new basis requires the collection of data on buildings and dwellings as part of the 2011 Census. Register data of the public administration cannot be used because there are no relevant registers. The survey covers all buildings with residential space, inhabited accommodations and dwellings.

To control the process of conducting the census of buildings and housing, the Federal Statistical Office has set up a register of addresses and buildings on the basis of the Act on Preparing a Register-Based Census of 8 December 2007 (Federal Law Gazette I, p. 2808), last amended by Article 3 of the Law of 8 July 2009 (Federal Law Gazette I, p. 1781). In that register, individual data on dwellings and owners are stored for every housing address.

The reference date of the census of buildings and housing is 9 May 2011.

The survey is conducted on the basis of the 2011 Census Act of 8 July 2009 (Federal Law Gazette I, p. 1781) in conjunction with the Federal Statistics Law of 22 January 1987 (Federal Law Gazette I, pp. 462, 565), last amended by Article 3 of the Law of 7 September 2007 (Federal Law Gazette I, p. 2246).

Data are collected in accordance with Article 6, paras. 2 and 3 of the 2011 Census Act.

## The survey involves an obligation to provide information.

The obligation to provide information is laid down in Article 18, para. 2 of the 2011 Census Act in conjunction with Article 15, para. 1 of the Federal Statistics Law. Pursuant to those provisions, the owners, managers and other parties entitled to use or dispose of the buildings or dwellings are obliged to provide information.

Persons considered as owners include the persons to whom the buildings and dwellings are to be allocated in economic terms in accordance with Article 39, para. 2 of the Taxation Code

To provide the information, an online questionnaire may be used instead of the paper questionnaire.

Managers who are not in a position to answer the questions are obliged to indicate the names and addresses of the owners so that the latter can be questioned. If you are no longer responsible for providing information on 9 May 2011, you are obliged to provide the names and addresses of the purchasers to the relevant statistical office. If you do not have that information, you must indicate the names and addresses of the persons (owners, managers and other parties entitled to use or dispose of the building or dwelling) who are able to provide the information.

Pursuant to Article 15, para. 6 of the Federal Statistics Law, objections and actions for rescission brought against the summons to provide information will not have a suspensive effect.

#### Statistical confidentiality

In accordance with Article 16 of the Federal Statistics Law, the individual data collected are kept secret. Only in exceptional cases explicitly provided for by law may individual data be passed on.

For transmission to the legislative bodies and for planning purposes, but not for the handling of individual cases, tables containing statistical results – even where table cells contain only one case – may be transmitted by the statistical offices of the Federation and the States to Supreme Federal or State authorities in accordance with Article 22, para. 1 of the 2011 Census Act.

Under Article 22, para. 2 of the 2011 Census Act, the Statistical Offices of the Federation and the States may, exclusively for purposes of municipal statistics, transmit individual data on the survey variables and on the auxiliary variables of "street" and "house number" or individual data grouped by block sides to the municipal statistical units for their sphere of competence. However, such transmission is permitted only if statistical confidentiality is ensured by legally required measures, especially with regard to separating the municipal statistical units in terms of space, organisation and staff from those units that are responsible for non-statistical tasks. The auxiliary variables must be deleted there at the earliest possible time, but not later than two years after transmission. This means that the data must not be transmitted to the administration for administrative purposes. That prohibition to transfer the data back means, for example, that the population registers must not be corrected by means of the data collected by the Census.

Pursuant to Article 16, para. 6 of the Federal Statistics Law, only effectively anonymised individual data may be made available to institutions of higher education or other institutions entrusted with independent scientific research for the purpose of carrying out scientific projects.

The obligation to keep data secret applies to persons who have received individual data in accordance with the above provisions to the same extent as to staff members of the statistical offices.

#### Rights and duties of the interviewers

The census of buildings and housing is conducted as a written survey. In accordance with Article 11, para. 5 of the 2011 Census Act, however, interviewers may be employed in exceptional cases.

The interviewers must show their identification and have specially been sworn to secrecy. They must not use the information obtained from their activity in other procedures or for other purposes. This obligation will continue to apply after they have ended their activity as interviewers.

GWZ 2011 Page 9

## Auxiliary variables, separation and deletion, reference numbers

The family name, former names, first names and address of the persons obliged to provide information, telecommunication numbers of the persons responsible for providing information or of another person available for queries, the name and first name of up to two persons using the dwelling, the number of occupants per dwelling, the street, house number and address supplements of the dwelling are auxiliary variables which will only be used for the technical conduct of the survey. They will be separated from the survey variables at the earliest possible time, be stored separately and deleted as soon as the statistical offices have finished checking the survey variables and auxiliary variables for consistency and completeness, but not later than four years after 9 May 2011.

The questionnaires will be destroyed after census processing has been finished, but not later than four years after 9 May 2011.

The data from the register of addresses and buildings on the family name and first name or on the name and address of the relevant owners, holders of a heritable building right, managers or other parties entitled to dispose of the buildings or dwellings, always in connection with the selected housing addresses, may be used to prepare and conduct sample surveys.

Those data as well as any other data contained in the register of addresses and buildings will be deleted at the earliest possible time, but not later than six years after 9 May 2011.

The questionnaire number contains a sequence of random digits and allows allocating the questionnaire to the person concerned. It also includes a check digit. However, it does not contain any information on the relevant person.

The activation code is a sequence of random characters which, together with the questionnaire number, is used to identify the respondents if they participate in the online survey.

The bar code printed on the bottom of the questionnaire represents the document code shown directly above (sequence of 38 digits). The document code is a reference number used only for organising the survey and processing procedure. It contains the questionnaire number, the information that this is a questionnaire of the census of buildings and housing as part of the 2011 Census referring to the reference date of 9 May 2011, and indicates which State is responsible.

The building ID is used is to distinguish between the buildings included in the survey and to efficiently process the survey. It consists of a random serial number.

Page 10 GWZ 2011